

Sms-tekster og retskrivning

Sædvanligvis betragtes sms'er som helt private meddelelser som man skriver som man vil. Ofte tilpasser man skrivemåden efter modtageren; mange skriver kort og indforstået til deres nære venner, ægtefælle eller kæreste, lidt mindre indforstået til dem man sjældnere skriver til, og mere formelt hvis man skriver til en man ikke rigtigt kender personligt.

Teksterne kommer til at se ud som de gør pga. telefonens indbyggede ordbog og ens egen smag mht. retskrivningsmæssige detaljer. Nogle forsøger at skrive så korrekt som muligt, mens andre ikke tænker nærmere over de almindelige konventioner, fx om brugen af store og små bogstaver. Man kan derfor komme ud for at se fx lille begyndelsesbogstav i navne og stort bogstav efter en forkortelse som indeholder et forkortelsespunktum.

Der er sket en udvikling i brugen af sms så meddelelsesformen nu også bruges professionelt. Mange har måske prøvet at få en påmindelses-sms fra frisøren eller lægen et par timer før den aftalte tid. Der står som regel noget i stil med: ”Husk, du har en tid hos frisøren i dag kl. 11.30. Venlig hilsen Salon NN”. Der er tale om en standardtekst som kan sendes til alle, og den formuleres en gang for alle og ligger i fx frisørens computer, klar til at blive afsendt på det rigtige tidspunkt. Disse sms'er er skrevet på computerens tastatur, og skrivemåden er dermed ikke afhængig af telefonens indbyggede funktioner.

I takt med at sms-mediet bliver brugt mere og mere til professionel kommunikation, kan der opstå et behov for retningslinjer for retskrivningen i sms'er. Sprognævnet er således begyndt at

få spørgsmål om sms'er på spørgetelefonen. I det følgende opstilles nogle retningslinjer som kan bruges hvis man ønsker hjælp til at skrive korrekte sms'er. Der er ikke tale om regler på linje med retskrivningsreglerne i *Retskrivningsordbogen*, men om nogle anbefalinger til hvordan teksten kan stilles op på en hensigtsmæssig måde.

Starthilsen

Kære eller *Hej* – begge dele kan bruges

- Om man vælger *Kære* eller *Hej*, afhænger af om man gerne vil anslå en mere eller mindre uformel tone: *Hej* opfattes af mange som mere ungdommeligt, og *Kære* kan lyde mere som indledningen til et brev.
- Hvis der er tale om en standard-sms, kan det være en fordel at begynde med *Hej* eller *God-dag* og udelade navnet. I de tilfælde hvor navnet udelades, kan *Kære* ikke bruges.
- I uformelle sms'er kan man helt udelade start-hilsen.

Sluthilsen

Man kan skrive *Venlig hilsen* eller bruge en forkortet sluthilsen, fx *Vh.*, *Kh.* eller *Mvh.* afhængigt af om der er plads

- Hvis der er tale om en standard-sms, er det vigtigt at huske at skrive afsender på da modtageren ikke altid kender nummeret.
- I uformelle sms'er kan man helt udelade sluthilsen.
- Det er ikke nødvendigt at sætte punktum eller andre tegn efter sluthilsen.

Tegn efter starthilsnen

Punktum, komma eller udråbstegn kan bruges

- Efter navnet i starthilsnen behøver der i almindelige breve ikke være noget tegn idet linjebuddet markerer at hilsnen er en slags overskrift, jf. § 41.2d i retskrivningsreglerne. (I almindelige breve kan man dog sætte udråbstegn efter starthilsnen, jf. § 54.2 i retskrivningsreglerne). Men i en sms fortsætter teksten ofte på samme linje, og hvis man ønsker at begynde selve teksten med stort begyndelsesbogstav, kan det være en fordel at sætte et tegn, fx punktum eller udråbstegn.
- Det er meget almindeligt at sætte komma efter starthilsnen. Hvis man sætter komma, skal man fortsætte teksten med lille begyndelsesbogstav.
- Det er bedre for læseligheden at sætte et af de tre tegn end at fortsætte uden noget tegn.

Tegn efter smiley

Hvis man afslutter en sætning med en smiley, skal man så sætte et tegn efter?

- Man kan være fristet til at sætte endnu et tegn efter en smiley fordi man derved automatisk kan begynde den næste sætning med stort. Imidlertid virker det lige så godt at lade smileyen gøre det ud for sluttegn og begynde næste sætning med stort for at markere at det er en ny sætning. På de fleste telefoner kræver dette at man aktivt vælger at begynde med stort.

Smileyer og mellemrum

En smiley står ofte lige op ad naboordet til venstre, men der kan også være mellemrum

- Hvis man bruger en smiley efter et ord, er der ofte ikke mellemrum mellem ordet og smileyen. Nogle foretrækker dog altid at have mellemrum mellem ordet og smileyen.
- Der kan være mellemrum hvis man afslutter en sætning med punktum og derefter sætter en smiley efter som en sluthilsen.
- Der er som regel mellemrum efter en smiley.

Eksempler på standard-sms'er:

Butik

Goddag. Din bestilling/reparation er færdig og klar til afhentning. Mvh. Butik NN.

Husk, medbring venligst dit reparationsbevis.
Tak!

Teleselskab

Kære NN. Din telefonsaldo har passeret 50 kr. Saldo er nu 49,25 kr. Husk at du kan tanke via mobilen på www.mobilNN.dk. Mvh. Telefonselskabet NN

Dine 120 frie minutter er ved at være brugt. Med dit seneste opkald har du taget hul på de sidste 10 min. Pris herefter er 99 øre/min. Vh. Telefonselskabet NN

Frisør

Efter booking

Hej Camilla. Du har bestilt tid hos frisør NN, onsdag d. 16. september kl. 14.00. Vi glæder os til at se dig. ☺

Påmindelse fra frisør

Hej Camilla! Husk din aftale hos frisør NN i dag, onsdag d. 16. september kl. 14.00. Vi glæder os til at se dig. ☺
Salon NN

Jobcenter

Husk, du skal bekræfte din jobsøgning senest den 20-09-2009. Hilsen Jobcenteret

I disse eksempler er der rettet i teksten så den overholder retningslinjerne ovenfor.